

No. XXIII.  
C o n c e r t  
i m S a a l e d e s G e w a n d h a u s e s,  
Sonntags, den 22. April, 1804.

E r s t e r T h e i l.

Sinfonie, von Reicha.

Recitativ mit Arie, von Righini, gesungen von Demois.  
Fischer.

Chi mi trasporta? e dove? e qual'  
è questo  
nuovo Cielo per me? Di quanti og-  
getti  
s' aprono al mio sguardo  
incogniti fin' ora,  
allettatrice e varia scena! Il folto  
notturno vel non spira  
orrore, ma piacer. Là sento un rauco  
garrir d'onda, frangendosi che scende  
di balza in balza! Odo qui d'aura  
incerto,  
trà le fronde agitate,  
un tremolo susurro. In lontananza  
suono occupato, ed interrotto ascolto,

Concert, auf der Flöte, gesetzt und gespielt vom Herrn  
Musikdirektor Müller.

Hymne, von Mozart.

Preis dir, Gottheit!  
Durch alle Himmel tönt dein Ruhm!  
Es steige vereint unser Dank  
zu dir empor!  
Erschallet, ihr Lieder,  
erschallet von Pole zu Pol,  
erhebet, erhebet Jehova's Macht!

Du schufest die Erde  
zum Wohnsitz der Freude,  
und milder Segen fliest auf sie  
herab:

che le languide voci  
aita, e non opprime! E queste, oh Dio,  
nuove sembianze. . . Ah! non so  
come io veggio  
frà le tenebre ancora . . . sogno, o  
vaneggio!

Ove son! Qual'aure io spiro!  
Qual concento è quel ch'io sento?  
Qual' insolita armonia?  
Già comincia l'alma mia  
di se stessa a dubitar.

Mà di speme amico raggio  
il mio cor va consolando.  
Giusti Dei! voi dite, quando  
avrà fine il mio penar.

Concert, auf der Flöte, gesetzt und gespielt vom Herrn

In tausend Stimmen  
deiner Geschöpfe  
ertönet dein Lob.  
Erschallet, ihr Lieder,  
erschallet von Pole zu Pol,  
erhebet, erhebet Jehova's Macht!

In süßen Tönen  
erschallen die Chöre  
der Sänger im Hain;  
Auf Höh'n und im Thale,  
auf Zweigen und Blüthen  
freuen tausend Wesen sich.

J II 99

122 Pf. Januariabillet,